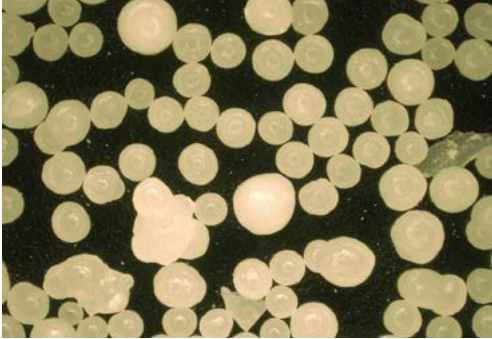




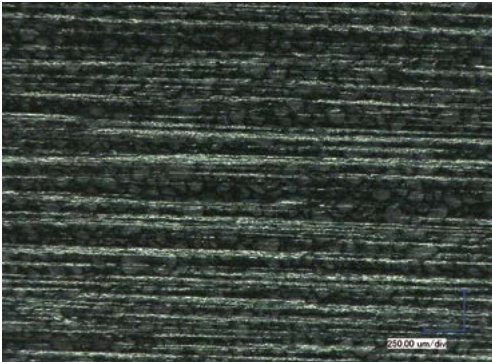
	HOT WAX	LIQUID WAX
World Cup	<p>TRIPLE X NEW</p>	<p>TRIPLE X NEW</p>
Racing	<p>TRIPLE X NEW</p>	
Training	<p>PFC FREE</p>	
Universal	<p>PFC FREE</p> <p>NEW</p>	

HEISSWAXUNG – BELAGSAUFNAHME



Wax in ursprünglicher Form
Le fart dans sa forme initiale
La sciolina nella sua forma originaria

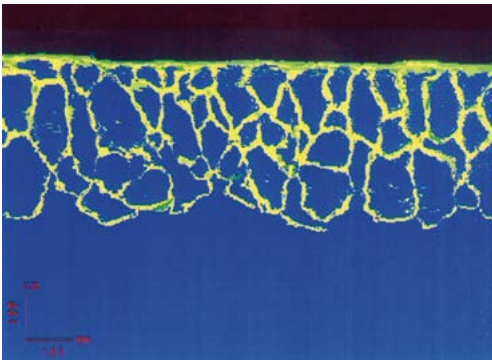
Feste Wapartikel in seiner natürlichen Form bevor diese zu einem Waxblock zusammengesmolzen werden. Die Partikel sind zu gross um direkt in den Belag zu diffundieren. Darum müssen diese flüssig gemacht werden (geschmolzen) um das Eindringen in den Belag zu ermöglichen.



Wax in den Belag eingearbeitet
Fart imprégné dans la semelle
La sciolina viene fatta penetrare nella soletta

Perfekte Gleitfähigkeit und hohe Strapazierfähigkeit einer Lauffläche wird erreicht, indem möglichst viel Wax so tief wie möglich in den Belag eingearbeitet wird.

Ab einer Temperatur von 70 °C, gemessen auf der Belagsoberfläche, nimmt ein Polyethylenbelag Wax auf. Je näher die Belagstemperatur bei 120 °C liegt, desto mehr Wax dringt in den Belag ein und desto besser gleitet er. Deshalb: Temperatur und Dauer der Temperatureinwirkung bestimmen das Waxergebnis!



Tiefen-Eindringung von Wax in den Belag
Pénétration du fart en profondeur dans la semelle
Penetrazione profonda della sciolina nella soletta

Tipp:

Je häufiger ein Skibelag gewaxt wird, desto mehr Wax kann er in sich aufnehmen. Neue Ski sollten deshalb vor dem Erstgebrauch mehrmals heiss eingewaxt werden.

Nach dem Einbügeln, Ski bei Raumtemperatur mindestens 30 Minuten abkühlen lassen und anschliessend Wax abziehen!

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier/Boards.

FARTAGE À CHAUD – IMPRÉGNATION DU FART DANS LA SEMELLE

Les particules de fart dans leur forme naturelle avant qu'elles ne soient fondues pour former un bloc. Les particules sont trop grosses pour se diffuser directement dans la semelle. C'est pourquoi il faut les liquéfier (les faire fondre) pour permettre leur pénétration dans la semelle.

Une performance de glisse parfaite et une résistance élevée de la semelle est atteinte en appliquant en profondeur la plus grande quantité de fart possible dans la semelle.

A partir d'une température de 70 °C, mesurée à la surface de la semelle, une semelle en polyéthylène absorbe le fart. Plus la température de la semelle approche les 120 °C, plus grande est la quantité de fart à pénétrer dans la semelle et plus la semelle glisse. C'est pourquoi la température et la durée de l'effet-température déterminent le résultat du fartage !

Tuyau:
plus le fartage de la semelle de ski est régulier, plus grande sera la capacité d'absorption de la semelle. Cela explique pourquoi les semelles de ski neuves doivent être plusieurs fois fartées à chaud avant leur première utilisation.

Après le passage du fer à fareter, laisser refroidir le ski au moins 30 minutes à température ambiante et racler ensuite l'excédent de fart !

Plus le fart peut refroidir et durcir longtemps, plus les skis/ planches deviennent rapides.

SCIOLINATURA A CALDO – PENETRAZIONE NELLA SOLETTA

Particelle solide di cera prima che vengano fuse in un blocco. Le particelle sono troppo grandi per diffondersi direttamente nella soletta. È necessario quindi fonderle in modo che possano penetrare nella soletta.

Lo scorrimento perfetto e l'elevata robustezza di una soletta si ottengono facendovi penetrare il più possibile la sciolina.

Una soletta di polietilene assorbe la sciolina a partire da una temperatura della sua superficie di 70°. Più la temperatura della soletta si avvicina ai 120°, maggiore è la quantità di sciolina che penetra nella soletta rendendola più scorrevole. Quindi: temperatura e durata d'azione determinano il risultato della sciolinatura.

Consiglio:
più frequentemente la soletta viene sciolinata, più aumenta il suo potere di assorbimento. Per tale motivo gli sci nuovi dovrebbero essere sciolinati a caldo più volte prima del loro utilizzo.

Dopo l'applicazione con il ferro, lasciar raffreddare gli sci a temperatura ambiente e quindi asportare la sciolina in eccesso!

Tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.



T18 Digital Racing Iron 850 W



AUFTRAGEN VON HEISSWAX

Abb. 1) und 2)

Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole.
Wax auf den Belag auftropfen (Linien auf den Belag ziehen). Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Tipp:

Bei Mischungen die Waxstangen einfach zusammenhalten oder evtl. mit einem Gummiband fixieren.

T14 Digital 1200 W



2

T8 800 W



3

Abb. 3) Wax einbügeln. Das Waxron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen.
Falls das Waxron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.

Scraper Sharpener World Cup



Scraper Sharpener



Multi-purpose Scraper



Groove Pin Nordic



Plexi Blade 3 mm



Plexi Blade 5 mm



Plexi Blade for snowboards 4 mm



1

ABZIEHEN MIT PLEXIKLINGEN

Abb. 1) Schärfen der Plexi Blade. Die Plexi Balde wird über den Scraper Sharpener gezogen; dieser ist für verschiedene Klingebreiten ausgerichtet.



2

Abb. 2) Nordic-Ski. Mittelrinne mit dem Groove Pin Nordic freilegen.



3

Abb. 3) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Tipp:

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum

Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce

Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen

Nous recommandons de:
porter des gants de protection

Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



APPLICATION DU FART À CHAUD

Fig. 1) et 2)

Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faire goutter le fart sur la semelle (tracer des lignes sur la semelle), en veillant à une application homogène.

Tuyau:

en cas de combinaison de farts, tenez simplement les bâtons ensemble ou avec un élastique.

Fig. 3) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

APPLICAZIONE DI SCIOLINE A CALDO

Fig. 1) e 2)

Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta (tracciare delle linee sulla soletta). Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Consiglio:

per le miscele tenere le barrette di sciolina semplicemente assieme eventualmente assicurandole con un elastico.

Fig. 3) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina

RACLEZ L'EXCÉDENT DE FART AVEC DES LAMES EN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affûtage de la Plexi Blade. Tirez la Plexi Blade sur Scraper Sharpener; celui-ci est conçu pour différentes largeurs de lame.

Fig. 2) Ski nordique. Dégagez la rainure médiane avec le Groove Pin Nordic.

Fig. 3) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de racler l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Tuyau:

plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

ASPORTAZIONE CON RASCHIETTO IN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affilatura del Plexi Blade. La Plexi Blade scorre nell'Scraper Sharpener predisposto per varie larghezze di lama.

Fig. 2) Sci nordico: pulire la scanalatura centrale con il Groove Pin Nordic (matita da raschio).

Fig. 3) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Consiglio:

tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.



Wir empfehlen:

Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)

Nous recommandons de:

porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)

Consigliamo:

di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)



T18 Digital Racing
Iron 850 W



High Performance cold



Performance blue



Base Performance blue



X-Cold Powder



1

WAXEN FÜR EXTREM KALTE BEDINGUNGEN

Beim Waxen für extrem kalte Bedingungen eignen sich die Waxe: High Performance blue, Performance blue oder Base Performance blue am besten.

Abb. 1) Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole. Wax auf den Belag auftropfen. Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.



2

Abb. 2) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.



3

Abb. 3) Aufstreuen von X-Cold Powder. Gleichmäßig über den ganzen Belag streuen. Zuvor wurde der Skibelag mit einem High Performance blue oder Performance blue eingewaxt.



4

Abb. 4) Einbügeln. Mit dem Bügeleisen langsam, aber stetig über den Belag fahren.



5

Abb. 5) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen

Tipp:

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum

Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce

Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen

Nous recommandons de:
porter des gants de protection

Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



LE FARTAGE POUR DES CONDITIONS EXTRÊMEMENT FROIDES

Pour le fartage en conditions extrêmement froides, les farts suivants conviennent particulièrement : High Performance blue, Performance blue ou Base Performance blue.

- Fig. 1) Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faites goutter le fart sur la semelle en veillant à une application homogène.
- Fig. 2) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

Fig. 3) Saupoudrez X-Cold Powder. Saupoudrez de façon uniforme sur toute la semelle. La semelle du ski a été préalablement fartée avec High Performance blue ou Performance blue.

Fig. 4) Repasser. Passez le fer lentement mais avec régularité sur la semelle.

Fig. 5) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de racler l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Tuyau :
plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

SCIOLINE PER NEVE ESTREMAMENTE FREDDA

In caso di neve estremamente fredda sono indicate soprattutto le seguenti scioline: High Performance blue, Performance blue oppure Base Performance blue.

- Fig. 1) Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta. Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.
- Fig. 2) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina.

Fig. 3) Applicazione di X-Cold Powder. Applicare uniformemente su tutta la soletta. Dapprima la soletta viene sciolinata con High Performance blue o Performance blue.

Fig. 4) Applicazione con il ferro. Passare con il ferro lentamente, ma in modo costante sulla soletta.

Fig. 5) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Consiglio:
tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.



Wir empfehlen:
Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)

Nous recommandons de:
porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)

Consigliamo:
di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)



Die Wax Chart gibt Empfehlungen zur Wahl des richtigen Waxes bzw. der richtigen Waxmischung.

Le Wax Chart vous offre les recommandations pour choisir le fart ou mélange de fart corrects.

La wax chart fornisce utili consigli per scegliere la sciolina o la miscela di scioline adatte.

WAXIRON TEMPERATURE				
WAX	Yellow / warm	Red / universal	Blue / cold	Black
°C	130 °C	140 °C	150 °C	130 °C
°F	270 °F	280 °F	300 °F	270 °F

Wax table of TOKO paraffins (mixtures)																																																										
Air temperature in C°	4	3	2	1	0																																																					
Snow temperature in C°					-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9	-10	-11	-12	-13	-14	-15	-16	-17	-18	-19	-20	-21	-22	-23	-24	-25	-26	-27	-28	-29	-30																								
Air temperature in F°	39	37	36	34	32																																																					
Snow temperature in °F					30	28	27	25	23	21	19	18	16	14	12	10	9	7	5	3	1	0	-2	-4	-6	-8	-9	-11	-13	-15	-17	-18	-20	-22																								
General TOKO recommendation for World Cup Wax	warm				universal														cold									X-Cold Powder																														
General TOKO recommendation for Base Performance and Performance Wax	yellow				red								blue																Performance black										All-in-one										Natural wax									

Snow temperature in °C	0 / -3	-3 / -6	-6 / -9	-9 / -12	-12 / -30
Snow temperature in °F	32 / 27	27 / 21	21 / 16	16 / 10	10 / -22

Mixtures with Performance black	
OLD SNOW	    
ARTIFICIAL SNOW	    

Additiv DLC black kann mit allen TOKO Heisswaxlinien gemischt werden High Performance / Performance / Basic Performance
 Additiv DLC black peut être mélangé avec toutes les gammes de fart à chaud TOKO : High Performance / Performance / Basic Performance
 L'additivo DLC black può essere miscelato con tutte le gamme di sciolina a caldo TOKO: High Performance / Performance / Basic Performance

Heisswax können, müssen aber nicht gemischt werden. Diese Tabelle gibt aber eine Anleitung wie Additive zu dem Toko Farbsystem yellow/red/blue dazugemischt werden können. Sie basieren auf Erfahrung aus dem Rennsport.

Les farts à chaud peuvent, mais ne doivent pas nécessairement, être mélangés. Le présent tableau indique de quelle façon les additifs peuvent être incorporés au système de couleur Toko yellow/red/blue. Ils reposent sur l'expérience engrangée en sport de compétition.

Le scioline a caldo possono, ma non necessariamente devono, essere miscelate. Questa tabella offre istruzioni come miscelare gli additivi nel sistema di colori Toko yellow/red/blue. Si basa sull'esperienza nelle discipline agonistiche.



Wir empfehlen:
Gut belüfteten Raum
Nous recommandons de:
bien ventiler la pièce
Consigliamo:
ambienti ben aerati



Wir empfehlen:
Schutzhandschuhe zu tragen
Nous recommandons de:
porter des gants de protection
Consigliamo:
di indossare guanti protettivi



1. COPPER BRUSHES

Mit der Kupfer- oder der Stahlhaarbürste wird der Belag sowohl vor dem Waxen als auch nach dem Waxen ausgebürstet.

Avec la brosse en fils de cuivre ou d'acier, la semelle est brossée avant et après le fartage.

La soletta viene spazzolata sia prima che dopo la sciolinatura con la spazzola in rame o con quella in filo d'acciaio.



Base Brush
Combi Nylon/Copper



Base Brush oval
Steel Wire



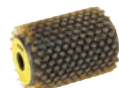
Base Brush Copper



Base Brush oval
Copper



Single Axle



Rotary Brush Brass

2. NYLON BRUSHES

Mit den Nylonbürsten wird der Belag poliert.

La semelle est ensuite polie avec la brosse en nylon.

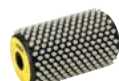
La spazzola in nylon serve per lucidare la soletta.



Base Brush
Nylon



Base Brush oval
Nylon



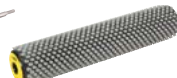
Rotary Brush Nylon
Grey



Rotary Brush
Nylon Black



Axle for
Snowboards



Rotary Brush Nylon
Grey for Snowboards

3. FINISHING BRUSHES

Mit den Pferdehaarbürsten oder der Polishing Bürste wird der Belag ganz am Schluss nochmals ausgebürstet.

Tout à la fin, la semelle est à nouveau brossée avec la brosse en crin de cheval ou avec la brosse de polissage.

Al termine, la soletta viene spazzolata con la spazzola in crine di cavallo o con quella polishing.



Base Brush
Horsehair



Base Brush oval
Horsehair

Polish



Polishing Brush



Polishing Brush
Liquid Paraffin



Single Axle



Rotary Brush
Horsehair



Wir empfehlen:

Atemschutzmaske zu tragen (Voll-/Halbschutzmaske mit Gasfilter Schutzstufe A2P3)

Nous recommandons de:

porter un masque respiratoire de protection (masque total/demi-masque avec filtre à gaz de type A2P3)

Consigliamo:

di indossare una mascherina protettiva (maschera completa o parziale con filtro gas in classe di protezione A2P3)

Are you ready for the future?

Mit TripleX hat TOKO eine Wax-Mischung entwickelt, die das gesamte Know-how von TOKO in einen High Performance Wax packt und dabei ganz ohne Fluor-Komponenten auskommt. Stattdessen enthalten die TripleX-Produkte eine neuartige Kombination aus drei verschiedenen innovativen Additiven. **X-Antistatikum** für eine maximale Wasser- und Schmutzabweisung. Es verhindert den Klebe- und Bremsseffekt im Langlauf und Alpinsport. **X-Glider** für optimale Gleiteigenschaften und höchste Endgeschwindigkeit. **X-Härter** macht den Wax besonders robust und sichert eine Langzeitperformance dank hoher Abriebfestigkeit. Perfekt in die Wax-Mischung eingebunden, verhelfen die drei X dem fluorfreien Wax zu höchster Performance. Durch die Kennzeichnung der Varianten «warm», «universal» und «cold» heben sich die Weltcup-Waxe klar von den anderen Performance-Waxen ab.

Stellen Sie Ihre eigenen, individuellen Waxmischungen her oder nutzen Sie unsere Produkte eigenständig. In jedem Fall sorgen die TripleX-Produkte von TOKO für das Wax-Erlebnis der Zukunft.

Avec TripleX, TOKO a développé un mélange de fart qui concentre toute l'expertise de TOKO dans un fart High Performance, et ce, sans aucun composant fluoré. En lieu et place du fluor, les produits TripleX contiennent une combinaison inédite de trois additifs innovants. **X-Antistatique** pour une élimination maximale de l'eau et des saletés. Il empêche l'effet de collage et de freinage en ski de fond et ski alpin. **X-Glisse** pour des propriétés de glisse optimales et une vitesse finale maximale. **X-Durcisseur** pour un fart particulièrement robuste et la garantie d'une performance à long terme grâce à une haute résistance à l'abrasion. Parfaitement incorporés dans le mélange de fart, les trois X permettent au fart sans fluor d'atteindre des performances ultimes. Avec l'identification des variantes «warm», «universal» et «cold», les farts spécial Coupe du monde se démarquent clairement des autres farts à haute performance.

Composez vos propres mélanges de fart à la carte ou utilisez nos produits de manière autonome. Dans tous les cas, les produits TripleX de TOKO vous assurent une expérience de fartage avant-gardiste.

Con TripleX, TOKO ha sviluppato una miscela di sciolina che racchiude tutto il know-how di TOKO nella High Performance Wax senza componenti al fluoro. I prodotti TripleX contengono una combinazione di tre diversi additivi innovativi di nuova concezione. **X-Antistatico** per la massima repellenza di acqua e sporco. Previene l'effetto appiccicoso e frenante nello sci di fondo e nello sci alpino. **X-Glider** per un'ottima scorrevolezza e la massima velocità finale. **X-Indurente** rende la sciolina particolarmente resistente e garantisce prestazioni a lungo termine grazie all'elevata resistenza all'abrasione. Perfettamente integrate nella miscela di sciolina, le tre X consentono di raggiungere le massime prestazioni con la sciolina senza fluoro. L'etichettatura delle varianti «warm», «universal» e «cold» consente di distinguere chiaramente le scioline Coppa del mondo dalle altre scioline Performance.

Potrà realizzare le sue miscele di sciolina personalizzate o usare singolarmente i nostri prodotti. In ogni caso, i prodotti TripleX di TOKO sono sinonimo di sciolina del futuro.

TRIPLE X



PRODUKT-HIGHLIGHTS

- Premium-Wax für höchste Ansprüche
- Neuartige und getestete World-Cup-Mischung
- Breiter Einsatzbereich
- Beste Gleiteigenschaften
- Maximale Wasser- und Schmutzabweisung
- Einfache Anwendung
- Garantiert PFC-frei

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

- Fart haut de gamme pour les exigences les plus élevées
- Mélange World Cup inédit et testé
- Grande plage d'utilisation
- Propriétés de glisse optimales
- Élimination maximale de l'eau et des saletés
- Facilité d'utilisation
- Garanti sans PFC

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sciolina Premium per le esigenze più elevate
- Nuova e testata miscela World-Cup
- Ampia gamma di usi
- Ottima scorrevolezza
- Massima repellenza di acqua e sporco
- Facile da usare
- Garantita senza PFC